

BILFINGER TEBODIN ROMANIA S.R.L.		
INTRARE	Nr.	224
IEȘIRE		
ZIUA	LUNA	ANUL
29	09	2020

CONTRACT

”Servicii de consultanță pentru realizarea proiectului tehnic de execuție cu privire la efectuarea lucrărilor de demolare a construcției existente și realizarea uneia noi, precum și de asigurare a serviciilor de asistență tehnică cu privire la execuția lucrărilor pentru realizarea obiectivului de investiții - Demolare și Reconstruire Sediul Detașament de Pompieri OBOR pentru situații de urgență și intervenții”, din cadrul Inspectoratului pentru Situații de Urgență „Dealul Spirii” București-Ilfov ”

Referință:RO-GIES-103319-CS-CQS

Nr. 125442 / 27.08.2020

LN 8892-RO

Intre

INSPECTORATUL GENERAL pentru SITUAȚII DE URGENȚĂ

Și

SC BILFINGER TEBODIN ROMANIA SRL

(Consultantul)

[Handwritten signatures]

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII DE CONSULTANȚĂ

Prezentul Contract de prestări servicii de consultanță ("Contractul") s-a încheiat având în vedere prevederile *Regulamentului Băncii Mondiale privind achizițiile din iulie 2016, revizuit în 2017*, întret("Contractul"), între

INSPECTORATUL GENERAL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ, numit în continuare "Clientul", cu sediul în Str. Banul Dumitrache nr. 46, Sector 2, București, România, telefon 021/208.61.50, fax 021/242.09.90, Cod fiscal 4203997, RO 11TREZ 23A 6105 0065 0100X deschis la Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentată prin general de brigadă Dan Paul IAMANDI - Inspector General, pe de o parte

și

SC BILFINGER TEBODIN ROMANIA SRL ("Consultantul"), cu sediul în Sos. București Nord nr.15-23 Swan Office& Technology Park, Clădirea Herley, etaj 1, Voluntari, județul Ilfov tel. +40 21 3117186, fax. +40 21 3117190, cod unic de înregistrare 10363526, cont IBAN nr. RO07TREZ4215069XXX015882 deschis la Trezoreria Ilfov, reprezentat de către Jaromir KRIZ, în calitate de Administrator, pe de cealaltă parte

ÎNTRUCÂT Clientul dorește ca serviciile la care se face referire în continuare să fie furnizate de către Consultant, și

ÎNTRUCÂT, Consultantul dorește să furnizeze aceste servicii,

PĂRȚILE au convenit asupra încheierea prezentului Contract și a următoarelor prevederi:

- 1. Servicii**
 - a. Consultantul va presta serviciile (numite în continuare "Serviciile") menționate în Anexa A - "Descrierea Serviciilor" (care includ Termenii de Referință și Descrierea Abordării Tehnice, Metodologiei și a Planului de Lucru, Organizare și Personal ale Consultantului pentru prestarea serviciilor și care este considerată parte integrantă a prezentului Contract)
 - b. Prestarea serviciilor se va realiza cu personalul menționat de către Consultant în Anexa B "Echipa Consultantului"
 - c. Consultantul va prezenta Clientului rapoartele în forma și în termenele prevăzute în Anexa C - „Obligațiile de raportare a Consultantului".

2. Termene Consultantul se angajează să îndeplinească realizarea Serviciilor, în perioada începând cu 21.09.2020 până la data 21.04.2023.

3. Plățile A. Valoarea Contractului

Pentru Serviciile prestate conform Anexei A, Clientul va plăti Consultantului o sumă de **538845,27 lei**, (numită **valoarea contractului**), din care suma de 452811,15 lei reprezintă **valoarea contractului** fără TVA și suma de 86034,12 lei reprezintă TVA.

Această sumă (**Valoarea contractului** inclusiv TVA) a fost convenită de către Părți considerând că include toate costurile, profiturile, precum și taxele și impozitele de orice natură (inclusiv TVA), care pot fi impuse Consultantului, conform legislației românești în vigoare.

B. Grafic de plăți

Graficul de plăți este descris mai jos:

B1. Plăți în cadrul etapei I și etapei II ale Serviciilor

Prima plată – 10% din valoarea **V1** – respectiv suma **40053,20 lei**, după recepția fără obiecțiuni a Raportului Preliminar, în forma și conținutul acceptate de către Client;

Plata a 2a – 90% din valoarea **V1** – respectiv suma **360478,84 lei**, după recepția fără obiecțiuni a documentației finale reprezentând Proiectul Tehnic (PT) și a celei pentru obținerea avizelor/autorizațiilor necesare, în forma și conținutul acceptat de către Client.

B2. Plăți în cadrul etapei IV ale Serviciilor

Clientul va efectua 7 (șapte) plăți trimestriale Consultantului, fiecare din acestea fiind corespunzătoare trimestrului respectiv din etapa IV a Serviciilor și egală cu **16597,59 lei**, în baza recepției fără obiecțiuni a celor 3 rapoarte lunare de progres aferente trimestrului respectiv, în forma și conținutul acceptat de către Client.

Consultantul va face Consultantului o plată finală egală cu **22130,10 lei**, în baza recepției fără obiecțiuni a documentației necesare pentru obținerea Autorizației de funcționare aferentă Obiectivului de Investiții OBOR, precum și a Raportului privind recepția la terminarea lucrărilor, în forma și conținutul acceptat de către Client.

C. Condiții de efectuare a plăților de către Client

Plățile vor fi efectuate în lei, în contul nr. RO07TREZ4215069XXX015882 deschis la Trezoreria Ilfov nu mai târziu de 30 de zile de la prezentarea de către Consultant a facturii către Coordonatorul Clientului descris în paragraful 4;

Consultantul va emite factura doar după notificarea în scris de către Client, referitoare la aprobarea Procesului verbal de recepție calitativă și cantitativă aferent respectivei perioade de raportare.

3.1. Ajustarea valorii remunerației

Remunerația plătită în moneda locală (RON) în cuantumul descris în Anexa C va fi supusă unei ajustări lunare, aplicabile pentru prima dată începând cu a 18^a lună după data semnării Contractului, conform formulei de mai jos:

$$R1=R1o \times II/Ilo$$



Unde R1 este valoarea ajustată a remunerației, R1o este remunerație plătită în baza cuantumului descris în Anexa C cu privire la plățile efectuate în moneda națională;

Il este indexul oficial pentru salarizare în România, pentru prima lună în care va avea efect ajustarea, iar

Ilo este indexul oficial pentru salarizare în România, pentru luna din data semnării Contractului.

4. Administrarea Proiectului

A. Coordonator

Clientul desemnează drept Coordonator al Clientului pentru prezentul Contract pe **dl. Petre HUREZANU**; Coordonatorul Clientului va fi responsabil pentru coordonarea activităților în baza prezentului Contract, primirea rapoartelor și a oricăror alte materiale livrate de către Consultant precum și pentru primirea facturilor și pentru monitorizarea procedurii de autorizare a plății acestora.

Consultantul îl desemnează pe **dl. Alexandru LĂZĂROIU** drept Coordonator al Consultantului; Coordonatorul Consultantului va fi responsabil pentru menținerea relației cu Coordonatorul Clientului și va fi responsabil pentru efectuarea Serviciilor în perioada agreată de Părți în prezentul Contract.

B. Rapoarte

Rapoartele prezentate în Anexa C „Obligațiile de raportare ale Consultantului” vor fi transmise Clientului în cursul efectuării Serviciilor conform programului specificat, iar admiterea recepției cantitative și calitative a serviciilor finalizate se va face prin emiterea Proceselor verbale de recepție cantitativă și calitativă de către Comisia de recepție nominalizată în acest sens de către Client, care vor constitui baza efectuării plăților în temeiul prevederilor punctului 3.

5. Standarde de Performanță

Consultantul își asumă responsabilitatea de a realiza Serviciile la cele mai înalte standarde profesionale și la un nivel de competență și integritate etică adecvat. Consultantul va înlocui cu promptitudine orice persoană din Echipa Consultantului desemnată prin acest Contract pe care Clientul o consideră, din motive întemeiate, nesatisfăcătoare.

6. Inspecție și audit

Consultantul va permite și se va asigura că și Sub-consultanții săi vor permite Băncii și/sau persoanelor desemnate de Bancă să inspecteze și/sau să auditeze conturile și registrele și orice alte documente în legătură cu depunerea Propunerii pentru furnizarea Serviciilor, precum și cu executarea Contractului. Se atrage atenția Consultantului, precum și sub-consultanților acestuia, că orice acte menite să împiedice în mod material exercitarea drepturilor de inspecție și de audit ale Băncii constituie o practică interzisă, supusă rezilierii Contractului (precum și stabilirii unui caz de ineligibilitate) conform procedurilor prevalente ale Băncii referitoare la sancțiuni.

- 7. Confidențialitate** Consultantul și/sau experții afiliați nu vor comunica, indiferent de moment, unei alte persoane sau unei alte entități, orice informație confidențială obținută pe durata derulării prezentului Contract, nu va face publice recomandările formulate sau cele rezultate din derularea Contractului, și nici nu va dezvălui informații confidențiale privind operațiunile și activitățile specifice ale Clientului, fără acordul anterior scris al Clientului în acest sens.
- 8. Proprietarul materialelor** Orice rapoarte, studii sau alte materiale, grafice, programe soft, etc. pregătite de către Consultant pentru Client în baza prezentului Contract, devin proprietatea Clientului. Consultantul va furniza Clientului, imediat după încetarea sau expirarea perioadei de valabilitate a Contractului, toate aceste documente, împreună cu un inventar detaliat cu privire la acestea. Consultantul poate păstra o copie a acestor documente sau programe soft, dar nu va le va putea utiliza în scopuri necorelate cu prezentul Contract, fără a avea acordul prealabil scris, în acest sens, al Clientului.
- 9. Consultantul nu se va angaja în anumite tipuri de activități** Consultantul va accepta, pe toată perioada prezentului Contract și după încheierea acestuia, că atât el, cât și orice altă entitate care îi este afiliată, vor fi descalificați de la furnizarea de bunuri, lucrări sau servicii (altele decât serviciile de consultanță care nu ar genera un conflict de interese) care ar putea fi constitui un rezultat/continuare a acestora, pentru pregătirea sau implementarea Proiectului.
- 10. Asigurare** Consultantul va fi direct responsabil pentru orice tip de asigurări care îi pot fi impuse, conform legislației românești în vigoare, în legătură cu prestarea corespunzătoare a Serviciilor.
- 11. Cesiune** Consultantul nu va cesiona acest Contract sau nu va sub-contracta vreo parte din acest Contract fără acordul în scris, în prealabil, al Clientului.
- 12. Legea care Guvernează Contractul și Limba** Contractul va fi guvernat de legile în vigoare în România, iar limba Contractului, și a tuturor documentelor elaborate în cadrul acestuia, va fi limba română.
- 13. Soluționarea Litigiilor** Orice litigiu care decurge din prezentul Contract și care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă de către Părți va fi soluționat de Instanțele judecătorești competente din România, în conformitate cu legislația românească în vigoare.
- 14. Buna credință** Părțile se angajează să acționeze cu bună-credință cu respectarea drepturilor reciproce în temeiul prezentului Contract și să adopte toate măsurile rezonabile pentru a asigura realizarea obiectivelor prezentului contract.



15. Încetarea contractului

15.1. Clientul poate înceta executarea acestui Contract, dar nu mai devreme de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data transmiterii către Consultant a unei notificări scrise, în situația apariției oricăruia dintre evenimentele menționate în paragrafele (a) – (c) ale prezentului punct și nu mai devreme de 60 (șaizeci) de zile calendaristice de la data transmiterii unei notificări scrise, în situația apariției oricăruia dintre evenimentele specificate în paragrafele (d) sau (e) de mai jos:

- (a) În cazul în care Consultantul nu remediază scăderea performanței în executarea obligațiilor care îi revin în cadrul Contractului în termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data la care a fost notificat sau în orice altă perioadă imediat următoare aprobată de către Client în scris;
- (b) Dacă se deschide procedura insolvenței față de Consultant, cu respectarea prevederilor art. 123 din Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență, cu modificările și completările ulterioare.
- (c) În cazul în care Consultantul, după părerea Clientului, s-a angajat în practici corupte, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive în obținerea sau în executarea acestui Contract, așa cum acestea sunt definite în Atașamentul 1 la Contract, “Politica Băncii - Practici corupte și frauduloase” ;
- (d) În cazul în care Clientul, în mod discreționar sau din oricare considerente, dorește să înceteze Contractul;
- (e) În cazul unui eveniment de Forță Majoră.

15.2. Consultantul se află în imposibilitatea de a realiza obligațiile ce cad în sarcina sa, pentru o perioadă mai mare de 60 (șaizeci) de zile.

16. Modificări

16.1. Orice modificare sau variație în termenii și condițiile acestui Contract, inclusiv cu privire la oricare modificare în legătură cu obiectivul Serviciilor, poate fi efectuată doar sub forma unui acord în scris (act adițional) semnat de către ambele Părți Contractuale.

17.Înlocuirea sau concedierea personalului Consultantului

Cu excepția cazurilor în care Clientul poate decide altfel, nicio schimbare nu poate fi efectuată cu privire la personalul Consultantului. Dacă, datorită unor cauze dincolo de controlul rezonabil al Consultantului, cum ar fi, printre altele, pensionarea, moartea, incapacitate pe motiv de boală, este necesar a fi înlocuită oricare persoană din echipa Consultantului, Consultantul va propune, ca înlocuitor, o persoană dispunând de calificare superioară sau cel puțin echivalentă.

18. Forța Majoră

18.1. În sensul celor prevăzute în acest Contract, Forța Majoră este un eveniment care survine dincolo de controlul rezonabil al oricăreia dintre Părți, este imprevizibil și inevitabil, și determină în consecință performanța uneia dintre Părți, în îndeplinirea obligațiilor, să fie imposibilă sau în mod rezonabil să fie considerată imposibilă datorită circumstanțelor, iar aceste evenimente includ, fără a fi limitate la, război, greve, instabilitate socială, cutremur, incendiu, explozii, furtuni, inundații sau alte condiții meteo adverse, dezastre, acțiuni legate de desființarea sau confiscarea unor activități industriale sau oricare altă acțiune efectuată de către agențiile guvernamentale, constatată de o autoritate competentă.

18.2. Forța Majoră nu va include (i) orice eveniment survenit din cauza neglijenței sau a unei acțiuni intenționate a uneia dintre Părți sau a experților uneia dintre Părți, sub-consultanți sau agenți sau angajați, nici (ii) orice eveniment care ar fi putut fi, în mod rezonabil, prevăzut și luat în considerație la momentul încheierii acestui Contract, de către oricare dintre Părți, și care ar putea fi evitat sau depășit în contextul realizării obligațiilor prevăzute de Contract.

18.3. Forța Majoră nu include insuficiența fondurilor sau imposibilitatea de a efectua plăți.

18.4. Incapacitatea uneia dintră Părți de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile prevăzute de prezentul Contract nu va fi considerat o încălcare sau o neîndeplinire a obligațiilor stabilite de prezentul Contract în cazul în care aceasta decurge ca urmare a unui eveniment de Forță Majoră, iar Partea afectată de acest eveniment a luat toate precauțiile rezonabile, a tratat cu considerație acest aspect și a aplicat toate măsurile alternative rezonabile, toate acestea în scopul îndeplinirii termenilor și condițiilor prezentului Contract.

18.5. O Parte afectată de către un eveniment de Forță Majoră va continua să își efectueze obligațiile sale din Contract atâta vreme cât este în mod obiectiv posibil, și va lua toate măsurile rezonabile în vederea minimizării consecințelor unui eveniment de Forță Majoră.

18.6. O Parte afectată de către un eveniment de Forță Majoră va notifica, cu privire la acest eveniment, cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar în niciun caz mai târziu de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la apariția acestui eveniment, furnizând de asemenea informații privind natura și cauza acestuia și, în mod similar, va notifica, în scris, cealaltă Parte, cât mai curând posibil, cu privire la restabilirea condițiilor normale.

18.7. Orice perioadă de timp prevăzută pentru ca una dintre Părți, aflată în cursul derulării acestui Contract, să își finalizeze o acțiune sau o obligație, va putea fi extinsă cu o perioadă de timp egală cu durata de timp în care Partea afectată de Forța Majoră nu a putut să-și efectueze

responsabilitățile prevăzute de Contract, ca urmare a evenimentului de Forță Majoră.

19. Anexe

19.1. Următoarele Anexe sunt considerate parte integrantă din prezentul Contract:

Atașament 1 - Politica Băncii - Practici corupte și frauduloase
Anexa A „Descrierea Serviciilor” - incluzând Termeni de Referință și Descrierea Abordării Tehnice, Metodologiei și a Planului de Lucru, Organizare și Personal ale Consultanțului pentru realizarea serviciilor,

Anexa B Echipa Consultanțului - inclusiv CV-urile;

Anexa C Obligațiile de raportare ale Consultanțului.

19.2. Documentele care alcătuiesc Contractul vor fi considerate ca documente care se explicitează reciproc. În cazul unor ambiguități sau conflicte între aceste documente, ordinea de precedență va fi următoarea: Contractul, Atașamentul 1, Anexele A, B, C.

ÎN CONSIDERAREA CELOR DE MAI SUS, Părțile au semnat prezentul Contract prin reprezentanții lor legal autorizați în 2 (două) exemplare, fiecare cu valoare de original, câte un exemplar fiind reținut de fiecare dintre Părți.

Pentru Client	Pentru Consultant
INSPECTORATUL GENERAL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ	SC BILFINGER TEBODIN ROMANIA SRL
INSPECTOR GENERAL	Jaromir KRIZ, Administrator
	Data: <u>23.09.2020</u>
VIZAT C.F.P.P.	
ȘEFUL DIRECȚIEI FINANCIARE LT. COL. COJOCARU ANA	ALEXANDRU CĂTĂROIU PROIECT MANAGER
AVIZAT PENTRU LEGALITATE	ALEXANDRA CIOPÊI ȘIR FINANCIAR
ȘEFUL SERVICIULUI JURIDIC H-ol S. J. 28.08.2020	
MANAGER DE PROIECT	


27.08.2020

ATAȘAMENT 1 la Contract

Politica Băncii - Practici corupte și frauduloase

1. Scop

1.1. Politicile Băncii privind anti-corupția și această anexă se aplică în toate operațiunile Proiectelor de Investiții Finanțate de către Banca Mondială.

2. Cerințe

2.1. Politica Băncii solicită ca Împrumutații (inclusiv beneficiarii împrumuturilor Băncii), ofertanții (potențiali ofertanți, potențiali consultanți), consultanții, contractorii și furnizorii; subcontractorii, sub-consultanții, prestatorii sau furnizorii de servicii și agenții lor (declarați sau nu), precum și tot personalul acestora, să respecte cel mai înalt standard de etică în timpul procedurilor de selecție și de execuție a contractelor finanțate de Bancă și să mențină atitudine fermă împotriva actelor de fraudă și corupție

2.2. În conformitate cu această politică, Banca:

- (a) Definește, în sensul acestei prevederi, următoarele noțiuni:
 - (i) ”practică coruptă” înseamnă oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea, în mod direct sau indirect, a oricărui obiect de valoare pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți;
 - (ii) ”practică frauduloasă” înseamnă orice acțiune sau inacțiune, inclusiv declarația falsă, care, cu bună știință sau din neglijență, induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare una dintre părți pentru a obține un beneficiu financiar sau de altă natură sau pentru a evita o obligație;
 - (iii) ”practică coluzivă” înseamnă o înțelegere între două sau mai multe părți, destinată atingerii unui scop inadecvat, inclusiv influențarea în mod necorespunzător a acțiunilor unei alte părți;
 - (iv) ”practică coercitivă” înseamnă afectarea sau lezarea, sau amenințarea cu de a afecta sau leza, în mod direct sau indirect, a unei părți sau a bunurilor unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;
 - (v) ”practică obstructivă” înseamnă:
 - 1. distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea în mod intenționat a unor dovezi materiale în cazul unei investigații sau oferirea de declarații false către investigatori, cu scopul de a împiedica în mod semnificativ o investigație a Băncii în cazul sesizărilor de practici corupte, frauduloase, coercitive sau coluzive; și/sau amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei părți cu scopul de a o împiedica de la împărtășirea cunoștințelor privind chestiuni relevante pentru investigație sau pentru desfășurarea investigației; sau
 - 2. fapte menite să afecteze în mod semnificativ desfășurarea inspecției Băncii și drepturile de audit prevăzute în paragraful 2.2. de mai jos.
- (b) Va respinge o propunere de atribuire, dacă stabilește faptul că ofertantul recomandat pentru atribuire, sau oricare din angajații, agenții, subcontractorii, consultanții subcontractați, prestatorii de servicii, furnizorii acestuia și/sau personalul acestora s-a implicat, în mod direct sau indirect, în practici corupte, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive atunci când a intrat în competiție pentru prezentul contract;

- (c) În completarea acțiunilor de remediere prevăzute în Acordul legiferat relevant, va putea lua și alte măsuri adecvate, inclusiv prin a declara achiziție neconformă (misprocurement) oricând Banca va constata că reprezentanții Împrumutatului sau ai unui beneficiar al unei părți a Împrumutului s-au angajat în practici corupte, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive în timpul procesului de achiziție sau în implementarea unui anumit contract, fără ca Împrumutatul să fi luat măsuri oportune și adecvate, satisfăcătoare pentru Bancă, pentru a aborda acele practici atunci când au apărut, inclusiv prin neinformarea Băncii în mod oportun la momentul aflării acelor practici;
- (d) Ca urmare a Politicilor Băncii privind Anti-corupția și în conformitate cu politicile și procedurile prevalente de sancționare, va sancționa o companie sau o persoană, oricând, conform procedurilor de sancționare ale Băncii aflate în vigoare, inclusiv prin declararea publică a acelei companii sau persoane ca neeligibilă, fie pe termen nelimitat, fie pe o perioadă precizată de timp: (i) pentru atribuirea unui contract finanțat de Bancă sau pentru a obține un beneficiu dintr-un contract finanțat de Bancă ; și (ii) pentru a fi nominalizat ca sub-contractor, consultant, producător sau furnizor, sau prestator de servicii al unei firme, de altfel eligibile, căreia i s-a atribuit un contract finanțat de Bancă; și (iii) să primească părți din finanțarea unui împrumut făcut de către Bancă sau, în oricare alt context, să participe în viitor la pregătirea sau implementarea oricărui proiect finanțat de Bancă
- (e) Cere să fie inclusă o clauză în documentația de licitație/cererile de propuneri și în contractele finanțate de către un împrumut acordat de Bancă, care să stipuleze ca (i) ofertanții (potențialii ofertanți/potențialii consultanți), consultanții, contractorii și furnizorii, precum și sub-contractanții, sub-consultanții, prestatorii de servicii, furnizorii, personalul entităților afiliate, să permită Băncii să efectueze inspecția tuturor conturilor, înregistrărilor și a altor documente în legătură cu procedura de achiziție, selecție și/sau execuția contractului, precum și să permită auditarea lor de către auditori angajați de către Bancă.



ANEXA A la Contract
„Descrierea Serviciilor” (incluzând Termenii de Referință și Descrierea Abordării Tehnice, Metodologiei, a Planului de Lucru și alocarea personalului Consultantului pentru realizarea Serviciilor)

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE
DEPARTAMENTUL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ



Nesecret
Ex. unic
Nr. 125082
București, 26.02.2020

INSPECTORATUL GENERAL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ
UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI PRIVIND
„ÎMBUNĂTĂȚIREA MANAGEMENTULUI RISICURILOR DE DEZASTRE”

APROB
INSPECTOR GENERAL

General de brigadă
IAMANDI Dan Paul

DE ACORD, ROG A APROBA

MANAGER DE PROIECT

Colonel
DAMIAN Mihai Cezar

Termeni de Referință

Achiziție servicii de consultanță cu privire la elaborarea documentațiilor tehnice necesare și la asigurarea asistenței tehnice pentru realizarea lucrărilor de investiție „Demolare și Reconstruire Sediul Detășament de Pompieri OBOR pentru situații de urgență și intervenții”, din cadrul Inspectoratului pentru Situații de Urgență „Dealul Spirii” București-Ilfov;

A. SUMAR

1. Contextul Proiectului

Guvernul României a primit un împrumut de la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BIRD) pentru a sprijini implementarea Proiectului „Îmbunătățirea managementului riscurilor de dezastru”, denumit în continuare „Proiectul”.

Acordul de împrumut pentru finanțarea Proiectului privind „Îmbunătățirea managementului riscului de dezastru” a fost semnat de Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la București în data 01.08.2018 și a fost ratificat prin Legea 307/2018.

Obiectivul Proiectului este îmbunătățirea rezilienței în caz de dezastru și a infrastructurii de răspuns în situații de urgență, precum și întărirea capacității instituționale pentru reducerea riscurilor de dezastru și adaptarea la schimbările climatice.

2. Obiectivele serviciilor de consultanță pentru subproiectul „Demolare și Reconstruire Sediul Detășament de Pompieri OBOR pentru situații de urgență și intervenții”, din cadrul Inspectoratului pentru Situații de Urgență „Dealul Spirii” București-Ilfov;

Termeni de Referință pentru achiziție servicii de elaborare a documentațiilor tehnice și asigurare a asistenței tehnice pentru realizarea obiectivului de investiții OBOR

Pagina 1 din 44

Denumire document din propunerea tehnică	Aspecte discutate/ negociate
Formularul TECH-1	
	Nu sunt observații
Formularul TECH-1	
	Nu sunt observații
Formularul TECH-4	
a) Abordare tehnică, metodologie propusă și organizarea echipei SC Bilfinger Tebodin Romania SRL	
Raportul preliminar este definit drept „concept”	Se va realiza Raportul preliminar în conformitate cu prevederile din ToR.
Sub-etapele II.2 si II.4 nu sunt explicitate	Aceste sub-etape (pentru DTAD draft , DTAC draft) sunt dedicate realizării documentațiilor draft și sunt necesare pentru urmărirea progresului în realizarea Serviciilor
Detaliile de execuție menționate în pct.a.6	Detaliile de execuție intră în sarcina Consultantului (etapa II.4 a Serviciilor, conform ToR)
Actele de proprietate vor fi puse la dispoziție Consultantului la începutul proiectului	Inceputul Proiectului =intrarea contractului în efectivitate Se vor pune la dispoziție Certificatul de urbanism, Studiul de fezabilitate și expertizele tehnice, alte acte de proprietate, nu se va furniza Cartea construcției
Nu este necesară realizarea PUZ sau PUG	Nu este necesar PUZ dacă viitoarea construcție se încadrează în parametrii construcției existente (volum, regim de înălțime, suprafața construită/desfășurată)
Clientul va pune la dispoziția Bilfinger Tebodin Romania Certificatul de Urbanism și expertiza tehnică realizată în amplasament	A se vedea mai sus
Pentru faza DTAD vor fi puse la dispoziție toate releveele clădirii (la toate nivelele supra și supraterane), precum și desenele de fațade, în format editabil	Releveele clădirii sunt cuprinse în Studiul de fezabilitate și se vor verifica și îmbunătăți de către Consultant. Consultantul va realiza fațadele, secțiunea transversală, secțiunea longitudinală, precum și plan învelitoare pentru construcția existentă
Clientul va defini o persoană care trebuie să-l reprezinte pe parcursul derulării Serviciilor. Această persoană va trebui să fie interfața între Bilfinger Tebodin și Client	DA, conform art.4 alineat a), se nominalizează Coordonator al Contractului din partea Clientului
Toate documentele necesare pentru îndeplinirea scopului Serviciilor (atât în format electronic cât și pe hârtie) vor fi furnizate de Client la începutul proiectului (=intrarea contractului în efectivitate)	Aceste documente se vor preda de către Client în format electronic.
Bilfinger Tebodin nu a luat în considerare vizite la furnizori sau contractori în oferta curentă	Doar dacă va fi necesar se va lua legătura cu furnizorii de materii prime/materiale și Contractorul
Oferta se bazează pe o săptămână normală de lucru, fiind 5 zile pe săptămână, de luni până vineri, între orele 8 și 5pm. În situațiile în care se solicită lucru în timpul sărbătorilor legale, în	Personalul Consultantului va avea programul de lucru necesar pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale, 5 zile lucrătoare pe săptămână, orar zilnic 8-5 pm.

[Handwritten signatures]

<p>zilele de Duminică sau în ture de noapte, va fi necesar să creștem tarifele noastre , în conformitate cu legislația românească și în funcție de personalul disponibil pentru aceste perioade</p>	<p>Pentru etapa IV (asistență tehnică pe durata execuției lucrărilor) programul poate suferi modificări în funcție de programul de lucru al Contractorului.</p>
<p>Toate permisele și aprobările pentru echipamentele și instrumentele (care au nevoie de aprobări speciale de la autorități diferite, de ex. ISCIR) se află în sfera de activitate a Clientului. În conformitate cu normele românești, cazanele de abur, apă caldă sau vase și similare, care lucrează sub presiune, poduri rulante, mecanisme de ridicare, lifturi și facilități de transport pe cablu sunt supuse regimului de verificare tehnică. ISCIR este una din companiile care pot furniza această verificare. Această verificare nu va fi solicitată în cazul în care echipamentele de mai sus au alte certiificate recunoscute de către autoritățile române</p>	<p>Consultantul va include, de exemplu, în documentație acele echipamente care sunt deja agreate ISCIR. Aprobările ISCIR se vor obține de către Client.</p>
<p>Bilfinger Tebodin nu este răspunzător pentru consecințele unei erori sau întârziere a autorităților locale. Cu toate acestea, Bilfinger Tebodin va încerca să gestioneze și să atenueze consecințele întârzierilor sau a unei erori comise de către autoritățile locale, în cazul în care acestea apar.</p>	<p>DA</p>
<p>Proiectul pentru Detaliile de uzinare va fi executat de constructorul selectat</p>	<p>Detaliile de execuție care necesită mici adaptări intră în sarcina Contractorului</p>
<p>Punctele de conexiune cu utilitățile necesare noii clădiri se consideră în imediata vecinătate a construcției</p>	<p>Punctele de conexiune se consideră în vecinătatea imobilului (care cuprinde și terenul). La vizita în amplasament efectuată pentru realizarea Raportului Preliminar se vor identifica aceste puncte de conexiuni. Dacă este necesar, pentru situații neprevăzute, se vor realiza de către Consultant și documentații de branșare/rebranșare la utilități.</p>
<p><i>Kick-off meetings</i> – Bilfinger Tebodin Romania SRL va întocmi o listă de întrebări și clarificări care va fi completată de Client la începutul realizării proiectului tehnic, aceasta constituind împreună cu celelalte informații tema de proiectare. Orice modificare a temei de proiectare după începerea proiectului tehnic se va considera lucrare adițională și va fi oferată separat atât ca sumă cât și ca termen</p>	<p>Clarificările la <i>kick-off meetings</i> se vor completa de către Consultant (acesta va propune soluții în PT) iau UIP-IGSU va confirma soluțiile propuse. Chiar din perioada de realizare a Raportului preliminar se vor putea identifica toate aspectele neclare inițial, precum și soluții de optimizare, prin sedințe consultative cu Clientul și beneficiarul final,. Nu se anticipează modificări majore la tema de proiectare inițială. La <i>kick-off meetings</i>, care vor putea avea loc prin vizite la amplasament (cu specialiștii implicați conform ToR) se va pune la dispoziție doar cartea funciară. Datele privind utilitățile se vor culege de către</p>

	echipa Consultantului care va realiza vizita la amplasament.
Trebuie respectate cerințele legate de genul personalului	DA
Studiul topografic, studiul geotehnic vor fi completate de către Consultant, dacă este cazul	DA, vor fi completate pe cheltuiala Consultantului.
Sistemele de eficiență energetică ridicată, solicitate de Certificatul de Urbanism se vor realiza de Consultant	DA
Plățile efective a taxelor, autorizațiilor, avizelor, solicitate de Certificatul de Urbanism	Da, se va întocmi documentația necesară de către Consultant, dar plata efectivă a acestora va fi efectuată de către Client
Politicile asiguratorii legate de impactul asupra mediului și social	Trebuie realizate documentațiile în conformitate cu ESMP, cu specialiștii din UIP de profil se va ține legătura pentru integrarea eventualelor informații
Raportul Preliminar	Realizarea Raportului preliminar este conform descrierii etapei I din ToR; Este menționată vizita la amplasament și este comasată cu <i>kick-off meetings</i>
Raportari etapele II, IV	În general, livrabilele sunt conforme cu cele menționate în ToR și conform legislației în vigoare
Raportari etapa de asistență tehnică	Se vor face o singură dată pe fază de execuție
b) Planul de lucru și organizare personal	
Etapizarea din formularul TECH-4	Etapizarea din formularul TECH-4 este conform cu legislația în vigoare și în conformitate cu ToR
c) Comentarii (cu privire la TOR, relaționarea instituțională și facilitățile puse la dispoziție de către Client)	
	Menținerea pe cât posibil a unei legături foarte strânse cu IGSU și Proiectantul, pentru eficiență, prin video-conferințe
Formularul TECH-5	
	Graficul Gantt propus este similar cu cel din ToR
Alte detalii legate de buna desfășurare a serviciilor de consultanță	
	Consultantul nu va participa și nu va fi implicat în procedura de achiziție a Contractorului
	În general, livrabilele sunt conforme cu cele menționate în ToR
	Se menționează costuri suplimentare la modificări neprevăzute, neincluse în ToR sau în legislația în vigoare la momentul actual
	Nu este cazul de proiectare de puțuri
	Deoarece amplasamentul investiției se află la cca 86m de o zonă de protecție istorică, este posibil să se întocmească un studiu istoric. Dacă va apare necesitatea realizării unui astfel de studiu, se va realiza un act adițional la Contract.

ANEXA B la Contract

Echipa Consultantului (inclusiv CV-uri)

Manager Proiect – Alexandru Lazaroiu

Arhitect – Madalina Acatrinei

Structura – Costel Munteanu

Sanitare si incendiu – Ciprian Lazin

HVAC – Alexandru Dumitrescu

Electrice si curenti slabi -- Sebastian Mereuta

Drumuri si platforme – Mirela Cojenescu

Cost – Mirela Stroe

Permitting / Document Controller – Virginia Babata

ANEXA C la Contract

Obligațiile de raportare ale Consultantului

Nr. crt.	Activități (conform Termeni de referință)	*Timp alocat / termen predare (zile calendaristice/luni) (conform Termeni de referință)	Aspecte negociate
1	Etapa I: Întocmirea Raportului preliminar:	21 zile de la semnarea contractului	Prima plată – 10% din valoarea V1 – respectiv suma 40053,20 lei, după recepția fără obiecțiuni a Raportului Preliminar, în forma și conținutul acceptate de către Client;
	Analizarea documentație de către UIP	7 zile	
2	Etapa II: Elaborarea Documentației Tehnice pentru desființarea construcției existente, autorizarea lucrărilor și proiectul tehnic de execuție pentru construcția propusă	98 zile de la finalizarea etapei I	
	Etapa II.1. Elaborarea "Documentației Tehnice în vederea obținerii Autorizației de Desființare" a construcției existente și a documentației tehnice aferente organizării execuției lucrărilor de desființare;	După 21 de zile: Documentația necesară Obținerii Autorizației de Desființare a construcției existente și a documentației tehnice aferente organizării execuției lucrărilor de desființare în format draft . Depunerea acestor documentații pentru solicitare avize/acorduri / studii (după caz) la autoritățile competente.	
	Etapa II.2. Elaborarea "Documentației Tehnice în vederea obținerii Autorizației de Construire" pentru realizarea construcției propuse și a documentației tehnice aferente organizării execuției lucrărilor de construire;	După 42 de zile: Documentația necesară Obținerii Autorizației de Construire pentru realizarea construcției propuse și realizarea documentației tehnice aferente organizării execuției lucrărilor de construire în format draft . Documentația în original pentru obținerea avizelor / acordurilor / studiilor (după caz) solicitate prin Certificatul de Urbanism precum și depunerea acestor documentații pentru solicitare avize /acorduri / studii (după caz) la autoritățile competente.	
	Etapa II.3. Elaborarea "Proiectului Tehnic" de execuție a construcției noi;	După 63 de zile: Documentația privind Proiectul Tehnic de execuție a construcției noi în format draft .	
	Etapa II.4. Elaborarea "Detaliilor de Execuție" parte integrantă a "Proiectului Tehnic";	După 77 de zile: Documentația privind Detaliile de execuție în format draft . În cadrul acestei etape se vor preda către Client toate avizele / acordurile/ studiilor (după caz) obținute de la autoritățile competente.	
	Etapa II.5. Predarea, către Client, a documentației finale pentru desființarea construcției existente, autorizarea lucrărilor și proiectul tehnic de execuție pentru construcția propusă.	După 98 de zile: se vor transmite toate documentațiile editate, semnate și ștampilate în forma finală acceptată și corelată cu avizele / acordurile / studiilor (după caz) emise de autorități, astfel - Documentația tehnică Obținere Autorizației de Desființare și Organizare Execuție lucrări desființare - Documentația tehnică Obținere Autorizației de Construire și Organizare Execuție lucrări construire - Proiectul Tehnic de execuție a construcției noi	Plata a 2a – 90% din valoarea V1 – respectiv suma 360478,84 lei, după recepția fără obiecțiuni a documentației finale reprezentând Proiectul Tehnic (PT) și a celei pentru obținerea avizelor/autorizațiilor necesare, în forma și conținutul acceptat de către Client




